

SONY

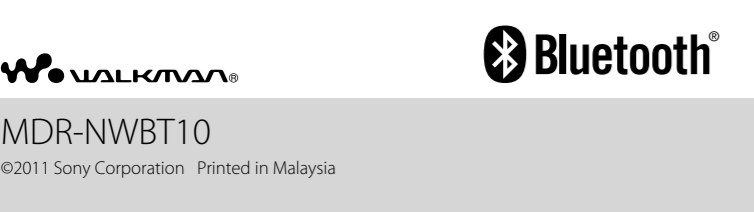


Wireless Stereo Headphones

Ръководство на потребителя

Ghid de utilizare

Priločnik za uporabo



MDR-NWBT10

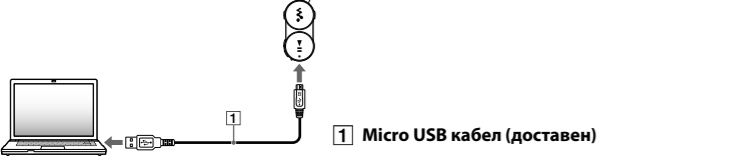
©2011 Sony Corporation Printed in Malaysia

Български	Име на продукта: Безжични стереослушалки
Преглед	
<p>Чрез използването на това устройство (тук и по-нататък наричано Bluetooth слушалки), можете да слушате музика на "WALKMAN" през безжична връзка.</p> <ul style="list-style-type: none">Тези Bluetooth слушалки вече са сдвоени с "WALKMAN". Те са конфигурирани също и за автоматична Bluetooth връзка при включен "WALKMAN", така че не е необходимо да конфигурирате Bluetooth настройките предварително. Вижте ръководството на потребителя за "WALKMAN", когато използвате тези Bluetooth слушалки.	

Зареждане на Bluetooth слушалки

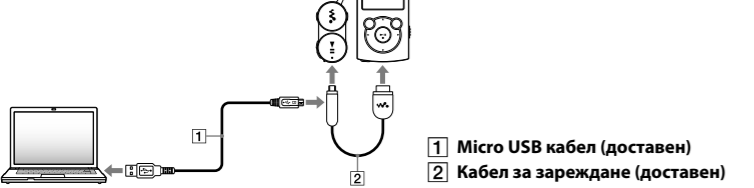
Батерията на Bluetooth слушалките може да не е заредена при покупката. Уверете се, че батерията е напълно заредена преди използване. Докато Bluetooth слушалките се зареждат, индикаторът (червен) свети. След приключване на зареждането, индикаторът изгасва. Тази секция обяснява как да заредите от компютър. Можете също така да зареждате тези Bluetooth слушалки от "WALKMAN" (споделяне на захранването). Вижте ръководството на потребителя на "WALKMAN".

Зареждане на Bluetooth слушалки през компютър



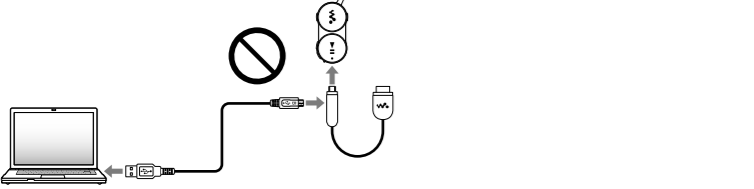
- Отворете капака на USB жака на Bluetooth слушалките.
- Свържете Bluetooth слушалките и компютъра с Micro USB кабел.

Зареждане на вашия "WALKMAN" и на Bluetooth слушалките едновременно



- Отворете капака на USB жака на Bluetooth слушалките.
- Свържете Bluetooth слушалките и вашия "WALKMAN" с кабел за зареждане.
- Свържете кабела за зареждане и компютъра с Micro USB кабел.

Бележка относно зареждане на Bluetooth слушалките през компютър
Не можете да зареждате Bluetooth слушалките с Micro USB кабел и кабел за зареждане (доставени), както е показано по-долу.



Проверка на оставащата мощност на батерията

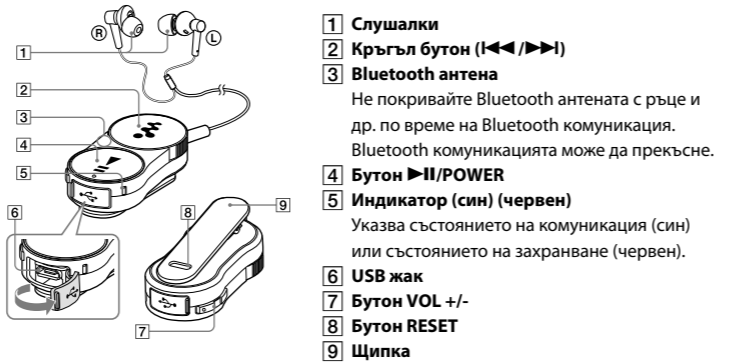
Оставащата мощност на батерията може да бъде проверена по това, колко пъти мига индикаторът при включване на Bluetooth слушалките.

Индикатор (червен)	Състояние
3 пъти	Напълно заредена
2 пъти	Средно заредена
1 път	Нисък заряд (необходимо е зареждане)

Забележка

- Оставащата мощност на батерията не може да бъде проверена, докато Bluetooth слушалките са включени.
- Когато батерията е напълно изтощена, се чува бипкащ звук и Bluetooth слушалките се изключват автоматично.

Части и управление



1	Слушалки
2	Кръгъл бутон (◀◀/▶▶)
3	Bluetooth антена Не покривайте Bluetooth антената с ръце и др. по време на Bluetooth комуникация. Bluetooth комуникацията може да прекъсне.
4	Бутон ▶▶/POWER
5	Индикатор (син) (червен) Указва състоянието на комуникация (син) или състоянието на захранване (червен).
6	USB жак
7	Бутон VOL +/-
8	Бутон RESET
9	Щипка

За	Направете това
Включване/изключване	Натиснете и задръжте бутона ▶▶/POWER за около 2 секунди. При стартиране индикаторът мига и се чува бипкащ звук.
Възпроизвеждане/пауза	Натиснете бутон ▶▶/POWER.
Извършване на сдвояване	Натиснете и задръжте бутона ▶▶/POWER за около 7 секунди, докато индикаторът започне да мига последователно в червено и синьо.
Намиране на началото на предишната или текущата песен/намиране на началото на следващата песен	Завъртете кръглия бутон на ◀◀/▶▶!
Бързо превъртане назад/напред	Завъртете и задръжте кръглия бутон на ◀◀/▶▶!
Увеличаване/намаляване на звука	Натиснете бутон VOL +/-.
Продължително увеличаване/намаляване на звука	Натиснете и задръжте бутона VOL +/-.

Подсказване

- Ако Bluetooth слушалките не работят според очакванията, натиснете бутона RESET с малка игличка или др. Данните за сдвояването ще се запазят след рестартирането. Можете да свържете Bluetooth слушалките с вашия "WALKMAN" през Bluetooth без сдвояване.

Забележка

- Bluetooth слушалките не са водоустойчиви или устойчиви на напръскване.
 - Ако Bluetooth слушалките бъдат изложени на вода или пот, вътрешните части може да корозират и това да доведе до неизправност на Bluetooth слушалките.
 - Избягвайте да мокрите Bluetooth слушалките и не ги използвайте във влажна среда.
 - Не докосвайте управляващите бутони или USB жака с влажни ръце.
 - Използвайте суха кърпа, за да избършете влагата или потта от Bluetooth слушалките след употреба и преди свързване към компютъра или зареждане.

Относно Bluetooth индикатора на Bluetooth слушалките	
Можете да проверите състоянието на Bluetooth от индикатора на Bluetooth слушалките.	
Състояние	Начин на мигане (○ :син/● :червен)
Сдвояване Търсене	○ ●○●○●○●○ …
Възможност за свързване	○ – – ○ – – ○ – – ○ – – ○ …
Свързване	○○ – ○○ – ○○ – ○○ …
Свързани	○ – – – – – ○ – – – – – …
Слушане на песни	○○ – – – – – ○○ – – – – – …
Подсказване	
<ul style="list-style-type: none">Когато оставащата мощност на батерията е ниска, цветът, в който мига индикаторът се променя от син в червен.	

Спецификации

Комуникационна система
Bluetooth спецификация, версия 2.1+EDR^{*1}
Изход
Bluetooth спецификация Клас на мощност 2
Максимален диапазон на комуникация
Пряка видимост приблиз. 10 метра^{*2}
Честотна лента
2,4000 GHz - 2,4835 GHz
Метод на модулация
FHSS
Съвместими Bluetooth профили^{*3}
A2DP (Разширен профил за аудио разпространение)
AVRCP (Профил за отдалечено управление на аудио и видео)
Поддържан кодек^{*4}
SBC^{*5}
Източник на захранване
Вградена презареждаема литиево-йонна батерия
USB захранване (от компютър през USB конектора на Bluetooth слушалките)
Размери (ш/в/д)
Приблиз. 50,5 mm × 24,5 mm × 11,3 mm
Размери (ш/в/д, изправено положение)
Приблиз. 50,5 mm × 25,5 mm × 19,0 mm
Тегло
Приблиз. 27 g
Издръжливост на батерията (непрекъснато възпроизвеждане)
Приблиз. 4 часа
Време за зареждане
USB-базирано зареждане
Приблиз. 2,5 часа

^{*1} EDR означава усъвършенствана скорост на данни.

^{*2} Диапазонът може да варира в зависимост от комуникационното обкръжение.

^{*3} Bluetooth профилиите са стандартизирани според предназначението на Bluetooth устройството.

^{*4} Кодек означава формат за конверсия и компресия на аудио сигнала.

^{*5} SBC означава кодек за частична лента.

Дизайнът и спецификациите са предмет на промяна без предупреждение.

Бележка относно търговска марка

- Знакът и логата Bluetooth са собственост на Bluetooth SIG, Inc. и всяко използване на тези знаци от Sony Corporation е според лиценз. Другите търговски марки и търговски имена са на техните съответни собственици.
- "WALKMAN" и логото "WALKMAN" са регистрирани търговски марки на Sony Corporation.

Română

Denumirea produsului: Căști stereo fără fir

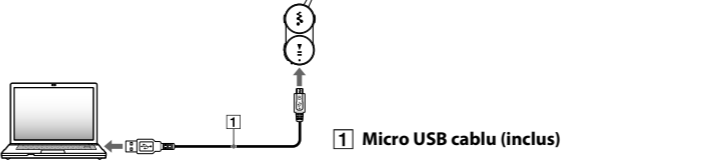
Привре de ansamblu

Utilizând acest dispozitiv (în continuare, căști Bluetooth) vă puteți bucura de muzica de pe „WALKMAN” folosind o conexiune fără fir.
Аsigurați-вă că батерия ете încăрчатá complet înainte de utilizare.
În timp ce căștile Bluetooth се încăрча, indicatorul (roșu) се aprinde. După ce încăрcarea еste finalizată, indicatorul се stinge.
Această secțiune explică modul de încăрcarea folosind un computer. De asemenea, puteți încăрча aceste căști Bluetooth folosind „WALKMAN” (Partajare putere). Consultați Ghidul de utilizare a „WALKMAN”.
Consultați Ghidul de utilizare a „WALKMAN” când utilizați aceste căști Bluetooth.

Încăрcarea căștilor Bluetooth

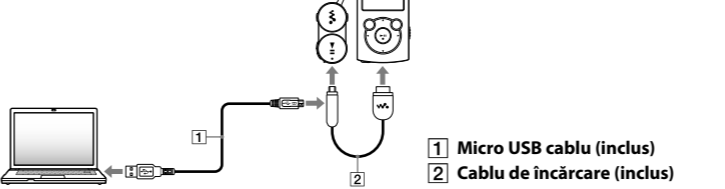
S-ar putea ca батерия căștilor Bluetooth să nu fie încăрчатá în momentul achiziționării. Аsigurați-вă că батерия ете încăрчатá complet înainte de utilizare.
În timp ce căștile Bluetooth се încăрча, indicatorul (roșu) се aprinde. După ce încăрcarea еste finalizată, indicatorul се stinge.
Această secțiune explică modul de încăрcarea folosind un computer. De asemenea, puteți încăрча aceste căști Bluetooth folosind „WALKMAN” (Partajare putere). Consultați Ghidul de utilizare a „WALKMAN”.

Încăрcarea căștilor Bluetooth folosind computerul



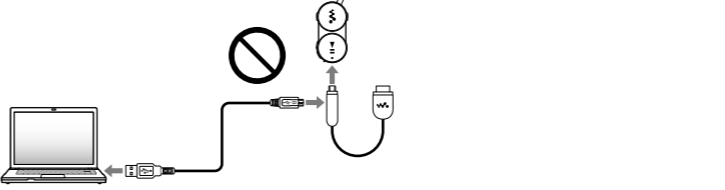
- Deschideți capacul mufei USB a căștilor Bluetooth.
- Conectați căștile Bluetooth și computerul dvs. folosind каблul Micro USB.

Încăрcarea „WALKMAN” și căștilor Bluetooth în același timp



- Deschideți capacul mufei USB a căștilor Bluetooth.
- Conectați căștile Bluetooth și „WALKMAN” folosind каблul de încăрcarea.
- Conectați каблul de încăрcarea și computerul dvs. folosind каблul Micro USB.

Observație referitoare la încăрcarea căștilor Bluetooth folosind computerul
Nu puteți încăрча căștile Bluetooth prin intermediul каблului Micro USB și каблul de încăрcarea (inclus) ca mai jos.



Verificarea stării de încăрcarea a батерией

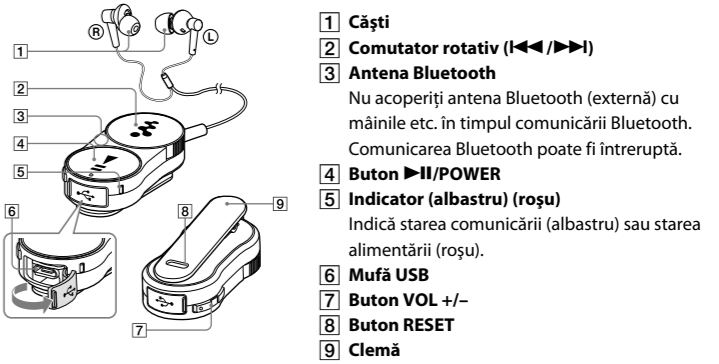
Capacitatea rămasă a батерией poate fi verificată observând de câte ori clipește indicatorul când porniți căștile Bluetooth.

Индикатор (roșu)	Stare
Clipește de 3 ori	Nivel energie complet
Clipește de 2 ori	Nivel energie mediu
Clipește 1 dată	Nivel energie scăzut (încăрcarea necesară)

Notă

- Capacitatea rămasă a батерией nu poate fi verificată în timp ce căștile Bluetooth sunt pornite.
- Când батерия ете complet epuizată, се va аuzи un semnal acustic, iar căștile Bluetooth се vor închide automat.

Componente și comenzi



1	Сăști
2	Comutator rotativ (◀◀/▶▶)
3	Антена Bluetooth Nu acoperiți антена Bluetooth (externă) cu mâinile etc. în timpul comunicării Bluetooth. Comunicarea Bluetooth poate fi întreruptă.
4	Бутон ▶▶/POWER
5	Индикатор (albastru) (roșu) Индică starea comunicării (albastru) sau starea alimentării (roșu).
6	Муфá USB
7	Бутон VOL +/-
8	Бутон RESET
9	Clemă

Операție dorită	Procedați astfel
Pornire/Închidere	Апăsați și mențineți апăsat буtonul ▶▶/POWER pentru aproximativ 2 secunde. La pornire, indicatorul clipește și се аude un sunet de tip bip.
Redare/pauză	Апăsați pe буtonul ▶▶/POWER.
Еfectuarea împereчерii	Апăsați și mențineți апăsat буtonul ▶▶/POWER pentru aproximativ 7 secunde până când indicatorul clipește roșu și albastru alternativ.
А găsi începutul piesei muzicale anterioare sau curente /а găsi începutul piesei muzicale următoare	Rotiți comutatorul rotativ în poziția ◀◀/▶▶!
Derulare rapidă/derulare înainte	Rotiți și mențineți comutatorul rotativ in poziția ◀◀/▶▶!
Мăриți/сăдеți volumul	Апăsați pe буtonul VOL +/-.
Мăриți/сăдеți volumul continuu	Апăsați și mențineți апăsat буtonul VOL +/-.

Sfat

- În cazul în care căștile Bluetooth nu funcționează conform аșteptărilor, апăsați буtonul RESET cu un ac mic etc. Informațiile de împereчерe vor rămăне chiar și după reinițializare. Nu puteți conecta căștile Bluetooth la „WALKMAN” prin intermediul Bluetooth fără împereчерe.

Notă

- Сăștile Bluetooth nu sunt concepute pentru а fi impermeabile sau rezistente la stropi.
 - În cazul în care căștile Bluetooth sunt expuse la apă sau transpirație, piesele interne се pot coroda și cauza defectarea căștilor Bluetooth.
 - Еvitați udarea căștilor Bluetooth și nu le folosiți în medii umede.
 - Nu atingeți controalele sau мufа USB cu mâinile ude.
 - Utilizați о cărpă uscată pentru а șterge umezeala sau transpirația de pe căștile Bluetooth după utilizare și înainte de conectare la computer sau pentru încăрcarea.

Despre indicatorul Bluetooth al căștilor Bluetooth	
Puteți verifica starea Bluetooth prin intermediul indicatorului căștilor Bluetooth.	
Stare	Modele de clipire (○ :albastru/● :roșu)
Îмпereчерe Căutare	○ ●○●○●○●○ …
Conectabil	○ – – ○ – – ○ – – ○ – – ○ …
Îн curs de conectare	○○ – ○○ – ○○ – ○○ …
Conectat	○ – – – – – ○ – – – – – …
Асcultarea cântecelor	○○ – – – – – ○○ – – – – – …
Sfat	
<ul style="list-style-type: none">Când puterea rămasă a батерией ете redusă, culoarea indicatorului ce clipește се va schimba de la albastru la roșu.	

Сpecificații

Систем de comunicare
Спецификаție versiune Bluetooth 2.1+EDR^{*1}
Іeșire
Спецификаție Bluetooth Power Class 2
Іnterval maxim de comunicare
Rază vizuală de aprox. 10 metri^{*2}
Bandа de frecvență
2,4000 GHz - 2,4835 GHz
Metodă de modulație
FHSS
Проfiluri Bluetooth compatibile^{*3}
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
Codec compatibil^{*4}
SBC^{*5}
Сursa de alimentare
Батерие cu іoni de litiu reîncărcabilă încорporată USBAlimentare prin USB (de la un computer cu ajutorul unui conector Bluetooth al căștilor)
Dimensiuni (L/h/l)
Aprox. 50,5 mm × 24,5 mm × 11,3 mm
Dimensiuni (L/h/l, în poziție verticală)
Aprox. 50,5 mm × 25,5 mm × 19,0 mm
Masă
Aprox. 27 g
Durata de viață a батерией (redare continuă)
Aprox. 4 ore
Durata de încăрcarea
Іncăрcarea prin USB
Aprox. 2,5 ore

^{*1} EDR inseamnă Enhanced Data Rate (Rată de transfer date superioară).

^{*2} Aria poate varia în funcție de mediul de comunicare.

^{*3} Проfilurile Bluetooth sunt standardizate conform scopului dispozitivului Bluetooth.

^{*4} Codec reprezintă formatul de compresie și conversie al semnalului audio.

^{*5} SBC inseamnă Subband Codec (Codec sub-bandă).

Designul și specificațiile sunt supuse modificărilor fără notificare prealabilă.

Notificare privind mărcile comerciale

- Marca Bluetooth și logo-urile sunt proprietatea Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a unor astfel de mărci de către Sony Corporation se realizează în baza unei licențe. Toate celelalte mărci comerciale și mărci comerciale înregistrate aparțin deținătorilor respectivi.
- „WALKMAN” și sigla „WALKMAN” sunt mărci comerciale înregistrate ale Sony Corporation.

Slovenščina
Ime izdelka: Brežične stereo slušalke

Pregled

S to napravo (slušalkami Bluetooth) lahko uživate v glasbi iz naprave »WALKMAN« po brezžični povezavi.

- Te slušalke Bluetooth so že povezane v par z napravo »WALKMAN«. Slušalke tudi samodejno vzpostavijo povezavo Bluetooth, ko vklopite »WALKMAN«, zato vam ni treba posebej določati nastavitve Bluetooth.

- Če uporabljate te slušalke Bluetooth, glejte priročnik za uporabo naprave »WALKMAN«.

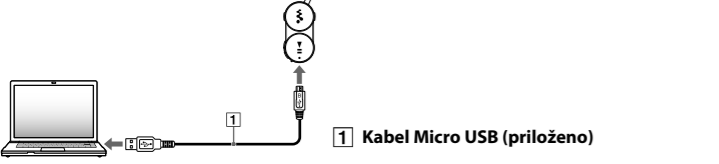
Polnjenje slušalk Bluetooth

Baterija slušalk Bluetooth ob nakupu morda ni napolnjena. Pred uporabo popolnoma napolnite baterijo.

Med polnjenjem slušalk Bluetooth sveti (rdeči) pokazatelj. Po končanem polnjenju pokazatelj ugasne.

Ta razdelek opisuje polnjenje baterije z računalnikom. Te slušalke Bluetooth lahko napolnite tudi z napravo »WALKMAN« (skupna raba napajanja). Glejte priročnik za uporabo naprave »WALKMAN«.

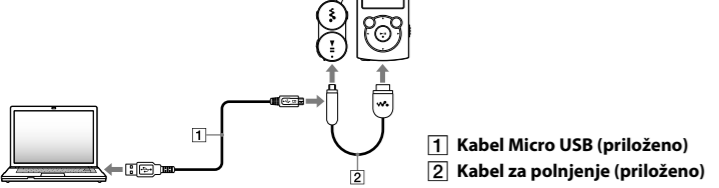
Polnjenje slušalk Bluetooth z računalnikom



1 Odprite pokrov priključka USB za slušalke Bluetooth.

2 Povežite slušalke Bluetooth in računalnik s kablom Micro USB.

Hkratno polnjenje naprave »WALKMAN« in slušalk Bluetooth

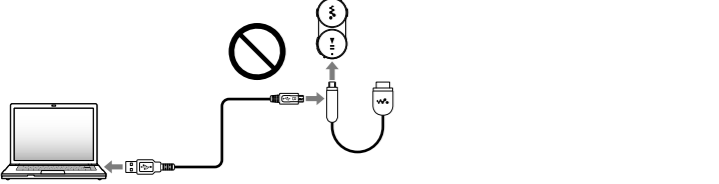


1 Odprite pokrov priključka USB za slušalke Bluetooth.

2 Priključite slušalke Bluetooth in napravo »WALKMAN« s kablom za polnjenje.

3 Povežite kabel za polnjenje in računalnik s kablom Micro USB.

Opombe o polnjenju slušalk Bluetooth s računalnikom
Slušalk Bluetooth ni mogoče polniti s kablom Micro USB in kablom za polnjenje (priloženo), kot je prikazano spodaj.



Preverjanje preostale napolnjenosti baterije

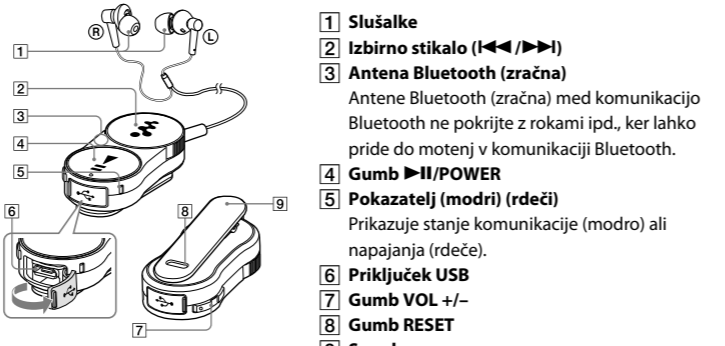
Preostalo zmogljivost baterije preverite po tem, kolikokrat utripne pokazatelj, ko vklopite slušalke Bluetooth.

Pokazatelj (rdeči)	Stanje
3-krat	Polno
2-krat	Srednje
1-krat	Skoraj prazno (potrebno polnjenje)

Opomba

- Ko so slušalke Bluetooth vklopljene, ni mogoče preveriti preostale zmogljivosti baterije.
- Ko se baterija popolnoma izprazni, se oglasi pisk in slušalke Bluetooth se samodejno izklopijo.

Deli in krmilniki



1 Slušalke

2 Izbirno stikalo (◀◀/▶▶)

3 Antena Bluetooth (zračna)

Antene Bluetooth (zračna) med komunikajo Bluetooth ne pokrijte z rokami ipd., ker lahko pride do motenj v komunikaciji Bluetooth.

4 Gumb ▶▶/POWER

5 Pokazatelj (modri) (rdeči)
Prikazuje stanje komunikacije (modro) ali napajanja (rdeče).

6 Priključek USB

7 Gumb VOL +/-

8 Gumb RESET

9 Sponka

Za upravljanje slušalk Bluetooth

Če želite

Vklop/izklop

Predvajanje/premor

Opravite povezovanje v par

Najti začetek prejšnje ali trenutne skladbe/ najti začetek naslednje skladbe

Hitro previti nazaj/naprej

Zvišati/zmanjšati glasnost

Večkrat zvišati/zmanjšati glasnost

Namig

Stanje	Utripajoči vzorci (○ :modro/● :rdeče)
Povezovanje v par Iskanje	○●○●○●○●○ …
Možnost povezave	○-- ○-- ○-- ○-- ○…
Povezovanje	○○– ○○– ○○– ○○…
Povezano	○----- ○----- …
Poslušanje skladb	○○----- ○○– …

Namig

- Ko je baterija skoraj prazna, pokazatelj namesto modro utripa rdeče.

Tehnični podatki

Sistem komunikacije

Tehnični podatki za Bluetooth razl. 2.1 + EDR^{*1}

Izhod

Tehnični podatki za Bluetooth 2. razreda moči

Največji doseg komunikacije

Vidna črta pribl. 10 metrov^{*2}

Frekvenčni pas

2,400 GHz–2,4835 GHz

Način modulacije

FHSS

Združljivi profili Bluetooth^{*3}

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

Podprti kodek^{*4}

SBC^{*5}

Vir napajanja

Vgrajena litij-ionska baterija za polnjenje

Napajanje USB (iz računalnika prek konektorja USB slušalk Bluetooth)

Mere (š/v/g)

Pribl. 50,5 mm × 24,5 mm × 11,3 mm

Mere (š/v/g, pokončno)

Pribl. 50,5 mm × 25,5 mm × 19,0 mm

Masa

Pribl. 27 g

Življenjska doba baterije (neprekinjeno predvajanje)

Pribl. 4 ure

Čas polnjenja

Polnjenje prek USB

Pribl. 2,5 ur

^[1] EDR pomeni Enhanced Data Rate (izboljšana hitrost podatkov).

^[2] Doseg je odvisen od okolja, v katerem poteka komunikacija.

^[3] Profili Bluetooth temeljijo na standardnih načinih uporabe naprav Bluetooth.

^[4] Kodek pomeni obliko stiskanja in pretvorbe zvočnega signala.

^[5] SBC pomeni Subband Codec (podpasovni kodek).

^[6] Zasnova in tehnični podatki se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

Obvestilo o blagovni znamki

- Znamka Bluetooth in logotipi so last družbe Bluetooth SIG, Inc. Za vsako uporabo teh znamk s strani družbe Sony Corporation veljajo pogoji licence. Druge blagovne znamke in imena znamk so last njihovih lastnikov.
- »WALKMAN« in logotip »WALKMAN« sta registrirani blagovni znamki družbe Sony Corporation.